

print

Gaza : Demander l'arrêt des agressions israéliennes ne suffit plus !

De [Fayçal al-Mikdad](#)

Global Research, août 05, 2014

Url de l'article:

<http://www.mondialisation.ca/gaza-demander-larret-des-agressions-israeliennes-ne-suffit-plus/5394921>

Ce 4 août 2014, trente pays ont répondu à l'invitation de l'Iran à une réunion d'urgence du Mouvement des Pays Non Alignés au sujet de l'agression israélienne contre la Bande de Gaza [1]. Le Docteur Fayçal al-Miqdad, vice-ministre des Affaires étrangères et des Expatriés, présidait la délégation syrienne.

Pour mémoire, voici la traduction du texte intégral de son intervention au nom de la Syrie.



Nous exprimons notre reconnaissance à la République Islamique d'Iran, direction et peuple, pour nous avoir invités à cette importante réunion ministérielle concernant la catastrophe vécue par Gaza, dans le cadre du « Comité Palestine » du Mouvement des Pays Non Alignés.

Mesdames et Messieurs, notre réunion d'aujourd'hui est exceptionnelle à tous points de vue. Comment pourrait-il en être autrement alors que le monde entier assiste à une « guerre d'extermination » menée par Israël contre un peuple qui ne cherche qu'à vivre dans l'honneur et la dignité ? Et comment se pourrait-il que le Mouvement des Non Alignés qui s'est toujours rangé du côté des peuples, de leur indépendance et de leur souveraineté, ne soutienne pas le peuple palestinien qui n'aspire qu'à construire son État indépendant sur sa terre usurpée par la force des armes, des tueries et des expulsions israéliennes ?

Cela fait bientôt un mois qu'Israël trempe dans le sang des Palestiniens, détruisant leurs biens et assassinant, de sang froid, leurs enfants sur les plages et les cours de récréation des écoles de l'UNRWA [United Nations Relief and Works Agency ou Agence des Nations unies pour la Soutien et le Travail], sans que les responsables onusiens ne se précipitent pour défendre leurs propres écoles censées soutenir et trouver du travail aux réfugiés palestiniens. Des responsables qui se sont si souvent autoproclamés « défenseurs » de la Charte des Nations Unies, mais qui autorisent Israël à de tels massacres !

Y'a-t-il encore un espoir de modifier cette Organisation internationale ? Telle est la question fondamentale que doit se poser le Mouvement des Non Alignés. Bien que le moment ne se prête pas à une telle discussion, il n'est pas inutile de rappeler qu'elle a pour préambule « le maintien de la paix et de la sécurité internationales... afin de préserver les générations futures du fléau de la guerre qui deux fois en l'espace d'une vie humaine a infligé à l'humanité d'indicibles souffrances ». Deux guerres mondiales au début du siècle dernier et une troisième aujourd'hui, menée par Israël avec le soutien de pays occidentaux qui se prétendent attachés aux droits humains tout en agissant contre un peuple qui ne se soucie, comme je viens de le dire, que de protéger ses enfants et de défendre sa dignité et ses droits.

Monsieur le Président, si d'aucuns pensent que le massacre qu'Israël a commis et continue de commettre contre le peuple palestinien de Gaza est venu en réponse à l'assassinat des trois jeunes colons, ils se trompent. Et si d'autres pensent que les meurtriers israéliens ont étanché leur soif de sang palestinien, ils se trompent encore plus. Malgré la couverture des occidentaux et de bien d'autres, les crimes de guerre et les crimes contre l'humanité, commis par Israël, resteront à jamais imprimés dans l'esprit des enfants de Gaza et de toute personne qui ressent l'humiliation infligée par cet Israël « ensauvagé » au point que ses dirigeants ne veulent plus voir un enfant palestinien en vie. Disant cela, je n'exagère pas.

Israël ne considère pas les Palestiniens comme des êtres humains et les refusent tous. Absolument tous ! Un bon palestinien est un palestinien dans un cercueil. Rien de plus ! Inutile de nous fatiguer à analyser. Ce dernier massacre fait de la vérité une évidence et prouve qu'il ne sera pas le dernier dans le répertoire du « terrorisme israélien ».

Chers amis, mes chers frères, Israël ne veut pas la paix. Israël veut la terre arabe et la paix à la fois. Il veut les terres d'au-delà les territoires arabes occupés. Il veut soumettre toute cette région à son hégémonie et exploiter ses peuples et ses richesses pour atteindre les objectifs des sionistes et des occidentaux.

Monsieur le Président, tout en témoignant notre profond respect pour tous ceux qui expriment leur indignation et ressentent la douleur du peuple palestinien qui résiste face à ces massacres, nous disons que la cause palestinienne n'est pas une cause étrangère à la Syrie, mais « la cause centrale » à laquelle elle croit et pour laquelle elle a consacré une bonne partie de son économie et de sa politique. Si bien que le peuple syrien partage avec le peuple palestinien une même cause et un même destin.

Oui... la cause palestinienne est la cause centrale et elle doit le rester pour nous tous. Disant « nous », je ne parle pas de la patrie arabe ni des Pays du Mouvement des Non Alignés, mais de chaque résistant qui voudrait que ce carnage cesse. Oui... quand le peuple palestinien subit des agressions d'une telle horreur, « nous sommes tous des Palestiniens » !

Monsieur le Président, ce n'est un secret pour personne que tout ce que la Syrie a subi au décours de son Histoire moderne, notamment ces trois dernières années et demi, n'aurait pas eu lieu d'être si elle n'avait défendu la cause du peuple

palestinien en empêchant toutes les tentatives régionales ou internationales visant à liquider la question palestinienne. Une vérité réaffirmée par le Président Bachar al-Assad lors de son discours d'investiture le 16 juillet. Je cite :

« ... ce qui se passe en Syrie et dans toute la région est directement en rapport avec la Palestine et ce qui se passe dans les territoires palestiniens. Dans ce cas précis, se distancier c'est comme regarder le feu dévorer la maison du voisin sans rien faire pour l'aider à l'éteindre en pensant être à l'abri, alors qu'il avance petit à petit.

Par conséquent, ceux qui pensent que nous pouvons vivre en toute sécurité et nous distancier de la question palestinienne sont dans l'illusion, car elle restera la question centrale fondée aussi bien sur nos principes que sur les réalités qui s'imposent et démontrent l'étroite corrélation entre ce qui se passe en Syrie et ce qui se passe en Palestine ; d'autant plus que nous n'ignorons pas l'étroite corrélation entre les politiques internationales et régionales [notamment des États arabes] quand il s'agit de notre région » [2].

Monsieur le Président, c'est de sang froid et en quelques jours qu'Israël a assassiné 1800 enfants, femmes et personnes âgées en Palestine, alors que le nombre de blessés n'est pas loin de 10 000. Imaginez ce nombre considérable de tués et de blessés en seulement quelques jours, alors que beaucoup se sont contentés de rester spectateurs et que d'autres travaillaient à innocenter Israël quand ils n'ont pas travaillé à imputer la responsabilité de cette tragédie aux enfants de la Palestine !

Telle est la dégénérescence de la morale qui gouverne les relations internationales dans le monde d'aujourd'hui. Tel est le vrai visage d'Israël qui pratique la terreur en violant toutes les lois et toutes les valeurs sur lesquelles s'est construite l'Humanité.

Ceux qui tuent les gens de Gaza sont ceux-là mêmes qui tuent le peuple syrien et par les mêmes moyens : « le terrorisme israélien et le terrorisme takfiriste » du dit État Islamique en Irak et au Levant ou Daech, de Jabhat al-Nosra, et des centaines de divisions et de brigades qui reçoivent leurs ordres d'Israël et de certains pays occidentaux dont la France, la Grande Bretagne et les États-Unis. Ces mêmes États qui couvrent au Conseil de sécurité le massacre du peuple palestinien et tous les crimes d'Israël contre la Palestine. Ces mêmes États qui couvrent les attaques invasives de l'Occident contre les pays en voie de développement sous de faux prétextes, comme c'est actuellement le cas en Syrie.

Le procédé est toujours le même : provocation de la discorde et désinformation médiatique à outrance. Procédé qui a fait que même des pays Non Alignés ont opté pour la neutralité, privant nos forces de la solidarité nécessaire aux pays qui subissent ces agressions soutenues par un Occident, lui aussi, ensauvagé. Un Occident qui confond l'assassin et la victime, couvre les crimes d'Israël et le dote des armes les plus sophistiquées de l'arsenal américain, français ou anglais.

Dans quel monde vivons-nous ? Est-ce là le monde d'une humanité qui a prétendument atteint un haut degré de civilisation ? Je pense, quant à moi, que l'humanité n'est jamais descendue aussi bas, même aux époques les plus décadentes. L'histoire n'a jamais témoigné d'une telle tuerie contre tout un peuple, au vu et au su du monde entier, sans que personne ne puisse l'arrêter. Que sommes-nous devenus ?

Nous devons nous poser cette question. Que sommes-nous devenus pour rester des spectateurs de ce que subit le peuple palestinien et d'oser exiger des palestiniens un peu de « retenue » !? Que sommes nous-devenus pour leur

demander d'abandonner leur résistance et d'accepter l'injustice et les massacres d'Israël ?

Chers amis, il est du devoir de notre Mouvement des Non Alignés créé par des pères fondateurs tels que Gamal Abdel Nasser, Nehru et Sukarno, de se ranger du côté Palestiniens, conformément à nos valeurs et à nos principes fort éloignés de la politique des deux poids deux mesures pratiquée par l'Occident. Une duplicité constatée des centaines de fois à l'égard du droit international et de la Charte des Nations Unies sous divers prétextes que nous ne pouvons plus accepter.

Monsieur le Président, la victoire du peuple palestinien n'est possible que dans le cadre d'une « union nationale ». Nous sommes plus qu'heureux de voir toutes ses forces réunies contre l'agression israélienne. Et s'il est vrai que les catastrophes unissent les peuples, les crimes exterminatoires des sionistes prouvent au peuple palestinien ainsi qu'à tous les peuples arabes que, face aux crimes d'Israël, il n'y a pas d'autre alternative que la Résistance. Faute de quoi, ils finiront par atteindre chacun de nos foyers, non seulement dans notre région, mais bien au-delà.

Oui, les crimes exterminatoires sionistes à Gaza ont définitivement prouvé au peuple palestinien ainsi qu'à tous les peuples arabes qu'il n'y a pas d'autre alternative que de résister et, surtout, qu'il n'est plus question d'offrir la moindre concession à cet ennemi qui ne comprend que le langage de la force et du défi.

Par conséquent, nous ne pouvons qu'exprimer notre gratitude à nos frères dirigeants des États d'Amérique latine, au Venezuela, en Bolivie, au Chili, en Argentine et au Brésil, qui ont retiré leurs ambassadeurs d'Israël en protestation contre l'agression israélienne inhumaine contre Gaza. Nous espérons que tous les pays exprimeront leur refus d'une telle agression par des dispositions équivalentes.

Demander l'arrêt des agressions israéliennes contre les Palestiniens ne suffit plus ! Il faut déférer les responsables devant les tribunaux internationaux, car ils devront payer pour leurs crimes. Et, imposer des sanctions économiques, politiques, et financières à Israël est désormais un « devoir humanitaire » pour l'empêcher de perpétuer ses crimes contre la population palestinienne. En tout cas, j'espère que le communiqué final [3] de cette réunion exceptionnelle reflétera cette nécessité.

Monsieur le Président, le but ultime d'Israël est de « liquider la question palestinienne » et donc de liquider le droit au retour de ce peuple vers ses terres, ses villages et ses champs. Un but qui ne devrait échapper à personne. Il ne faut pas nous laisser abuser par les apparences. Leur but ultime est l'extermination du peuple palestinien et le transfert de ce qu'il en reste vers des foyers d'immigration en Asie, en Afrique, et en Amérique latine.

Par conséquent, tenons-nous tous aux côtés du peuple palestinien pour qu'il puisse récupérer ses droits légitimes et édifier son État sur sa terre, avec Jérusalem pour capitale. Quant à la Syrie, elle continuera à soutenir la résistance de ce grand peuple jusqu'à ce qu'il puisse atteindre ces objectifs légitimes quels que soient les sacrifices.

Encore une fois, merci Monsieur le Président, merci à la République islamique d'Iran pour son soutien au peuple palestinien et à son admirable résistance. Merci à vous tous.

Dr Fayçal al-Miqdad

Vice-ministre syrien des Affaires étrangères et des Expatriés

04/08/2014

Source : Vidéo YouTube / Tv Syrienne : Al-Ikhbariya

https://www.youtube.com/watch?v=D8Ofk_GetNc

Transcription et traduction par Mouna Alno-Nakhal pour Mondialisation.ca

Notes :

[1] Résumé des interventions des pays participants :

<http://www.sana.sy/fr/?p=7553>

[2] Discours d'investiture du Président Bachar al-Assad

<http://www.mondialisation.ca/texte-integral-du-discours-dinvestiture-du-president-bachar-al-assad/5392232>

[3] Communiqué publié au terme de la réunion

<http://www.sana.sy/fr/?p=7627>

Copyright © 2014 Global Research